

2005 | 中期报告



中国平安保险(集团)股份有限公司

地址：中國廣東
深圳八卦三路
平安大廈

電話：+86-755-82262888

傳真：+86-755-82431029

網址：www.pingan.com.cn

電郵：IR@paic.com.cn; PR@paic.com.cn

目 錄

財務摘要	2
董事長致詞	3
管理層討論及分析	5
獨立核數師審閱報告	17
簡明合併利潤表	18
簡明合併資產負債表	19
簡明合併權益變動表	21
簡明合併現金流量表	23
簡明合併財務報表附註	24
其他資料	40

有關前瞻性陳述之提示聲明

除歷史事實陳述外，本報告中包括了某些「前瞻性陳述」。所有本公司預計或期待未來可能或即將發生的(包括但不限於)預測、目標、估計及經營計劃都屬於前瞻性陳述。前瞻性陳述涉及一些通常或特別的已知和未知的風險與不明朗因素。某些陳述，例如包含「潛在」、「估計」、「預期」、「預計」、「目的」、「有意」、「計劃」、「相信」、「將」、「可能」、「應該」等詞語或慣用語的陳述，以及類似用語，均可視為前瞻性陳述。

務請注意這些因素，其大部份不受本公司控制，影響著公司的表現、發展趨勢及實際業績。受上述因素的影響，本公司未來的實際結果可能會與這些前瞻性陳述出現重大差異。這些因素包括但不限於：匯率變動、市場份額、同業競爭、環境風險、法律、財政和監管變化、國際經濟和金融市場條件及其他非本公司可控制的風險和因素。任何人需審慎考慮上述及其他因素，並不可完全依賴本公司的「前瞻性陳述」。本公司聲明，當新資料、未來事件或其他情況出現時，本公司沒有義務因新訊息、未來事件或其他原因而對本報告中的任何前瞻性陳述公開地進行更新或修改。本公司及其任何員工或聯繫人，並未就本公司的未來表現作出任何保證聲明，及不為任何該等聲明負上責任。

財務摘要



利潤表

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)

2005年

2004年

總收入	32,603	32,825
淨利潤	2,250	1,527

每一普通股

截至6月30日止6個月(人民幣元)

2005年

2004年

基本收益	0.36	0.30
------	------	------



資產負債表

(人民幣百萬元)

2005年
6月30日2004年
12月31日

總資產	292,519	264,439
總負債	261,933	235,812
權益總額	30,586	28,627

董事長致詞

2005年中期報告

2005年是加入WTO後中國保險市場全面開放的第一年，同時也是中國平安發展的關鍵一年。在各位股東的支持下，及全體同仁的共同努力下，2005年上半年中國平安繼續保持良好發展勢頭，圓滿達成了各項計劃目標。截至2005年6月30日止半年的淨利潤較去年同期增長47.3%，達到人民幣22.50億元。與此同時，公司業務結構進一步優化，重點品質指標繼續提升，人均產能和單位成本指標進一步改善，表明公司近三年來所採取的主動轉型策略的積極效應開始顯現。

上半年回顧

核心業務穩健增長，結構進一步優化

壽險業務盈利性進一步增強，2005年上半年實現淨利潤人民幣18.68億元，較去年同期增長35.2%。上半年毛承保保費、保單費收入及保費存款為人民幣297.47億元，較去年同期增長2.3%。保費收入增長的同時，產品結構得到進一步優化，來自個人壽險、團體保險和銀行保險分銷渠道的保費收入及保費存款分別佔總保費收入及保費存款的78.8%、13.8%和7.4%，去年同期則為69.3%、20.2%和10.5%，其中產品盈利能力較強的個人壽險業務保費收入及保費存款達到人民幣234.41億元，較去年同期增長16.3%，個險首年保費及保費存款更較去年同期增長57.8%，達人民幣61.79億元，同時個險續年保費及保費存款繼續保持穩定增長態勢。營銷改革逐現成效，代理人隊伍的產能明顯提高。

上半年產險業務淨利潤由去年同期的人民幣0.45億元，顯著增加至人民幣1.42億元。產險業務保費收入達人民幣62.90億元，較去年同期增長22.5%；其中機動車輛保險、非機動車輛保險和意外與健康保險的保費收入較去年同期分別增長23.7%、18.5%和45.6%。產險業務增長的同時，綜合成本率由2004年全年的97.2%進一步下降為96.1%。

推進後援集中建設項目

上海張江全國後援中心工程建設進展順利。在部分分支機構開展的核保、核賠後援集中前期試點工作已完成，為該項目的下一階段工作積累了有益經驗。

集團綜合金融服務平臺進一步完善

繼去年下半年平安養老保險股份有限公司正式成立之後，2005年上半年，平安健康保險股份有限公司、平安資產管理有限責任公司也相繼成立。此外，平安銀行總行已遷址上海。至此，本集團旗下共有8家子公司，為客戶提供豐富的金融服務和產品。為更好地滿足客戶更加多樣化的金融服務需求，公司開始全面啟動組織轉型，以個人客戶和企業客戶為核心，開發針對性的產品，更有效配置相應渠道和資源。這一舉措將進一步強化公司交叉銷售不同金融服務和產品的能力。

下半年展望

儘管由於市場自由化導致競爭加劇，我們仍相信，借助企業管治和行業標準的持續提升，保險業定能迎接未來的蓬勃發展。基於中國經濟的快速增長，個人和企業購買力的提高，以及保險監管體系的不斷完善，我們對前景持樂觀態度。

2005年上半年的經營業績令人鼓舞，集團已經實現了中期目標。2005年下半年，公司將積極爭取新的業務契機，持續推動組織轉型，強化核心業務競爭力。公司將探索拓寬投資渠道，如基礎設施建設投資項目，以分散投資風險，提升投資回報水平及改善資產負債匹配管理。公司將採取多種舉措推動銀行業務的發展，包括爭取獲得全面人民幣業務牌照，開發和銷售新產品，以及開設新的分支機構，使平安銀行成為整個集團產品創新、渠道創新和服務創新的重要載體。

在各位股東的支持下，通過全體員工的努力，我們有充分信心圓滿完成全年計劃目標，在股東價值增長的道路上繼續邁進。

馬明哲

董事長兼首席執行官

2005年8月20日

管理層討論及分析

本集團合併業績

以下為本集團合併經營業績概要：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2005年	2004年
毛承保保費、保單費收入及保費存款	36,037	34,200
減：保費存款	(5,488)	(1,919)
毛承保保費及保單費收入	30,549	32,281
收入合計	32,603	32,825
營業利潤	2,673	1,842
淨利潤	2,250	1,527

下表載列本公司按業務分部細分的淨利潤：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2005年	2004年
人壽保險	1,868	1,382
財產保險	142	45
其他業務	240	100
淨利潤	2,250	1,527

合併淨利潤由截至2004年6月30日止6個月的人民幣15.27億元增加47.3%至2005年同期的人民幣22.50億元。增加的主要原因是本公司核心業務人壽保險和財產保險業務均取得較好業績，分別佔本公司淨利潤約83.0%及6.3%。

促進業績提高的因素包括人壽保險業務的產品組合獲得改善、財產保險業務的業績提高、持續控制經營成本及取得較佳的總投資收益。

合併投資收益

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元, 比例除外)	2005年	2004年
淨投資收益	4,481	3,432
已實現及未實現的收益/(損失)	19	(769)
總投資收益	4,500	2,663
淨投資收益率	4.1%	4.1%
總投資收益率	4.1%	3.6%

本公司淨投資收益由截至2004年6月30日止6個月的人民幣34.32億元增加30.6%至2005年同期的人民幣44.81億元。增加的主要原因是本公司投資資產由2004年6月30日的人民幣1,741.45億元增加至2005年6月30日的人民幣2,196.66億元。截至2005年6月30日止6個月的淨投資收益率維持不變, 仍為4.1%。

本公司總投資收益由截至2004年6月30日止6個月的人民幣26.63億元增加69.0%至2005年同期的人民幣45.00億元。總投資收益率由截至2004年6月30日止6個月的3.6%增至2005年同期的4.1%。增加的主要原因是債券收益率下跌, 導致本公司公允價值變動計入損益的債券投資估值增加。此外, 與2004年同期比較, 本公司於截至2005年6月30日止6個月在中國股市的權益投資損失較少。因此, 截至2005年6月30日止6個月的已實現及未實現收益為人民幣0.19億元, 而2004年同期則為已實現及未實現損失人民幣7.69億元。

應股市波動, 本公司繼續改善投資組合的資產分配。因此, 債券投資佔本公司總投資資產的比例由2004年12月31日的56.0%增加至2005年6月30日的62.3%。此外, 本公司於2005年上半年對債券的新增投資額的平均收益率達到4.5%。下表載列本公司於各主要投資類別的投資組合分配情況:

(人民幣百萬元, 比例除外)	2005年6月30日		2004年12月31日	
	賬面值	佔總額比例	賬面值	佔總額比例
固定到期日投資				
定期存款	72,185	32.9%	80,320	39.9%
債券投資 ⁽¹⁾	136,889	62.3%	112,860	56.0%
其他固定到期日投資	946	0.4%	675	0.3%
權益投資 ⁽²⁾	8,303	3.8%	6,018	3.0%
投資物業	1,343	0.6%	1,504	0.8%
投資資產合計	219,666	100.0%	201,377	100.0%

(1) 債券投資包括主債券內含衍生產品的賬面值。

(2) 權益投資包括證券投資基金、權益證券及於聯營公司的投資。

壽險業務

以下為壽險業務的經營數據概要：

	2005年 6月30日	2004年 12月31日
毛承保保費、保單費收入及保費存款的市場佔有率 ⁽¹⁾	14.8%	17.2%
保單繼續率：		
13個月	85.5%	87.5%
25個月	82.5%	80.3%
客戶數量：		
個人(千)	29,537	28,362
公司(千)	221	177

⁽¹⁾ 依據本公司按照中國公認會計準則編製的財務數據和中國國家統計局頒佈的按照中國公認會計準則計算的中國保險行業數據計算。

2005年6月30日的市場佔有率以六個月期間的累計毛承保保費、保單費收入及保費存款計算。

2004年12月31日的市場佔有率以一年期間的累計毛承保保費、保單費收入及保費存款計算。

按毛承保保費、保單費收入及保費存款計，平安壽險是中國第二大壽險公司。截至2005年6月30日止6個月，基於本公司按照中國公認會計準則編製的財務數據和按照中國公認會計準則計算的中國保險行業數據，本公司壽險業務大約佔中國壽險公司毛承保保費、保單費收入及保費存款的14.8%。

本公司繼續致力於保持優質的客戶服務。因此，13個月及25個月的保單繼續率均維持在極為合理的水平，分別在85%及80%以上。此外，本公司個人壽險銷售代理人數穩定於約200,000名，同時代理人人均產能持續提升。

經營業績

以下為壽險業務的經營業績概要：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2005年	2004年
毛承保保費、保單費收入及保費存款	29,747	29,064
毛承保保費及保單費收入	24,259	27,145
淨已賺保費	23,516	26,628
投資收益	3,966	2,433
其他收入	295	181
收入合計	27,777	29,242
遞延保單獲得成本變動額	1,565	543
壽險責任準備金增加額	(14,739)	(18,866)
賠款及保戶利益	(8,011)	(5,337)
佣金支出	(2,465)	(2,253)
衍生金融負債公允價值變動額	(137)	(80)
營業、管理及其他費用	(1,911)	(1,706)
費用合計	(25,698)	(27,699)
所得稅	(211)	(161)
淨利潤	1,868	1,382

毛承保保費、保單費收入及保費存款

個人壽險業務 個人壽險業務毛承保保費、保單費收入及保費存款由截至2004年6月30日止6個月的人民幣201.48億元增加16.3%至2005年同期的人民幣234.41億元。增加的主要原因是首年保費、保單費收入及保費存款由截至2004年6月30日止6個月的人民幣39.16億元增加57.8%至2005年同期的人民幣61.79億元。此外，個人壽險業務續期保費、保單費收入及保費存款，亦由截至2004年6月30日止6個月的人民幣162.32億元增加6.3%至2005年同期的人民幣172.62億元。增加的主要原因是本公司代理人持續提升素質和產能，而且，本公司近期推出的萬能壽險產品亦推動2005年上半年的業務增長。

銀行保險業務 銀行保險業務毛承保保費、保單費收入及保費存款由截至2004年6月30日止6個月的人民幣30.55億元減少28.2%至2005年同期的人民幣21.92億元。減少的主要原因是本公司繼續致力於控制本項業務的發展以保持利潤率。

團體保險業務 團體保險業務毛承保保費、保單費收入及保費存款由截至2004年6月30日止6個月的人民幣58.61億元減少29.8%至2005年同期的人民幣41.14億元。減少的主要原因是本公司繼續致力於控制本項業務的發展以提高利潤率。由於本公司產品組合的改善，本公司短期團體保險業務的毛承保保費及保單費收入，由截至2004年6月30日止6個月的人民幣7.52億元增加44.9%至2005年同期的人民幣10.90億元。

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2005年	2004年
個人壽險		
首年保費及保單費收入	4,085	3,916
首年保費存款	2,094	—
首年保費、保單費收入及保費存款合計	6,179	3,916
續期保費及保單費收入	15,536	14,679
續期保費存款	1,726	1,553
續期保費、保單費收入及保費存款合計	17,262	16,232
個人壽險合計	23,441	20,148
銀行保險		
毛承保保費及保單費收入	721	3,055
保費存款	1,471	—
銀行保險合計	2,192	3,055
團體保險		
毛承保保費及保單費收入	3,917	5,495
保費存款	197	366
團體保險合計	4,114	5,861
壽險業務合計		
毛承保保費及保單費收入	24,259	27,145
保費存款	5,488	1,919
毛承保保費、保單費收入及保費存款合計	29,747	29,064

投資收益

壽險業務淨投資收益由截至2004年6月30日止6個月的人民幣31.68億元增加25.3%至2005年同期的人民幣39.71億元。增加的主要原因是投資資產由2004年6月30日的人民幣1,609.18億元增加至2005年6月30日的人民幣1,973.04億元。壽險業務淨投資收益率由截至2004年6月30日止6個月的4.1%增加至2005年同期的4.2%。

壽險業務總投資收益由截至2004年6月30日止6個月的人民幣24.33億元增加63.0%至2005年同期的人民幣39.66億元。壽險業務總投資收益率由截至2004年6月30日止6個月的3.5%增加至2005年同期的4.2%。

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元, 比例除外)	2005年	2004年
淨投資收益	3,971	3,168
淨投資收益率	4.2%	4.1%
總投資收益	3,966	2,433
總投資收益率	4.2%	3.5%

遞延保單獲得成本變動額

遞延保單獲得成本變動額於截至2005年6月30日止6個月為人民幣15.65億元, 於2004年同期則為人民幣5.43億元。遞延保單獲得成本變動較大的主要原因是個人壽險業務首年保費、保單費收入及保費存款大幅增長。

壽險責任準備金增加額

壽險責任準備金增加額於截至2005年6月30日止6個月為人民幣147.39億元, 於2004年同期則為人民幣188.66億元。壽險責任準備金增幅較小, 主要原因是(1)銀行保險及團體保險業務毛承保保費收入減少, (2)賠款及保戶利益支出增加及(3)萬能壽險產品銷售增加。萬能壽險產品保戶責任一部分以投資型保單賬戶餘額而非以壽險責任準備金入賬。

賠款及保戶利益

賠款及保戶利益由截至2004年6月30日止6個月的人民幣53.37億元增加50.1%至2005年同期的人民幣80.11億元。賠款及保戶利益佔毛承保保費、保單費收入及保費存款的比例, 由截至2004年6月30日止6個月的18.4%增加至2005年同期的26.9%。增加的主要原因是滿期及生存給付、退保支出的增加。滿期及生存給付支出由截至2004年6月30日止6個月的人民幣10.81億元大幅增加至2005年同期的人民幣21.75億元。退保支出由截至2004年6月30日止6個月的人民幣18.66億元增加40.9%至2005年同期的人民幣26.29億元。

佣金支出

佣金支出(主要是支付給本公司的銷售代理人)由截至2004年6月30日止6個月的人民幣22.53億元增加9.4%至2005年同期的人民幣24.65億元。增加的主要原因是個人壽險產品首年保費、保單費收入及保費存款的增長。佣金支出佔毛承保保費、保單費收入及保費存款的比例, 由截至2004年6月30日止6個月的7.8%增加至2005年同期的8.3%。

營業、管理及其他費用

營業、管理及其他費用由截至2004年6月30日止6個月的人民幣17.06億元增加12.0%至2005年同期的人民幣19.11億元。營業、管理及其他費用佔毛承保保費、保單費收入及保費存款的比例由截至2004年6月30日止6個月的5.9%增加至2005年同期的6.4%。增加的主要原因是首年保費、保單費收入及保費存款的增長。

所得稅

所得稅由截至2004年6月30日止6個月的人民幣1.61億元增加31.1%至2005年同期的人民幣2.11億元。增加的主要原因是營業利潤的增加。有效稅率由截至2004年6月30日止6個月的10.4%減少至2005年同期的10.1%。減少的主要原因是政府債券的利息收入(享有若干稅項豁免)增加。

淨利潤

由於前述原因，本公司壽險業務淨利潤由截至2004年6月30日止6個月的人民幣13.82億元增加35.2%至2005年同期的人民幣18.68億元。

產險業務

以下為產險業務的經營數據概要：

	2005年 6月30日	2004年 12月31日
毛承保保費收入的市場佔有率 ⁽¹⁾	9.4%	9.5%
客戶數量：		
個人(千)	5,912	5,519
公司(千)	774	613

⁽¹⁾ 依據本公司按照中國公認會計準則編製的財務數據和中國國家統計局頒佈的按照中國公認會計準則計算的中國保險行業數據計算。

2005年6月30日的市場佔有率以六個月期間的累計毛承保保費收入計算。

2004年12月31日的市場佔有率以一年期間的累計毛承保保費收入計算。

按毛承保保費收入計，平安產險是中國第三大財產保險公司。截至2005年6月30日止6個月，基於本公司按照中國公認會計準則編製的財務數據和按照中國公認會計準則計算的中國保險行業數據，本公司產險業務大約佔中國產險公司毛承保保費收入的9.4%。

綜合成本率

	截至6月30日 止6個月 2005年	截至12月31日 止年度 2004年
費用率	20.0%	20.2%
賠付率	76.1%	77.0%
綜合成本率	96.1%	97.2%

本公司繼續擴大產險業務，重點是妥善管理承保風險及控制經營成本。該項策略使本公司的費用率及賠付率均得以改善。因此，本公司的綜合成本率由2004年全年的97.2%下降至截至2005年6月30日止6個月的96.1%。

經營業績

以下為產險業務的經營業績概要：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2005年	2004年
毛承保保費收入	6,290	5,136
淨已賺保費	3,430	2,595
投資收益	174	96
其他收入	695	562
收入合計	4,299	3,253
遞延保單獲得成本變動額	169	138
賠款支出	(2,612)	(1,884)
佣金支出	(439)	(331)
營業、管理及其他費用	(1,099)	(993)
費用合計	(3,981)	(3,070)
所得稅	(176)	(138)
淨利潤	142	45

毛承保保費收入

毛承保保費收入從截至2004年6月30日止6個月的人民幣51.36億元增加22.5%至2005年同期的人民幣62.90億元。毛承保保費收入增加的主要原因在於產險三個業務系列的銷售均大幅增加。

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2005年	2004年
機動車輛保險	3,720	3,007
非機動車輛保險	2,321	1,958
意外與健康保險	249	171
毛承保保費收入合計	6,290	5,136

機動車輛保險業務 機動車輛保險業務毛承保保費收入由截至2004年6月30日止6個月的人民幣30.07億元增加23.7%至2005年同期的人民幣37.20億元。增加的主要原因是中國對機動車輛的需求持續增加及機動車輛保險費率因價格競爭減少而趨於穩定。

非機動車輛保險業務 非機動車輛保險業務毛承保保費收入由截至2004年6月30日止6個月的人民幣19.58億元增加18.5%至2005年同期的人民幣23.21億元。增加的主要原因是企業財產保險及貨物運輸保險銷售額增加。企業財產保險毛承保保費收入由截至2004年6月30日止6個月的人民幣8.11億元增加24.4%至2005年同期的人民幣10.09億元。貨物運輸保險毛承保保費收入由截至2004年6月30日止6個月的人民幣2.13億元增加31.0%至2005年同期的人民幣2.79億元。

意外與健康保險業務 意外與健康保險業務毛承保保費收入由截至2004年6月30日止6個月的人民幣1.71億元增加45.6%至2005年同期的人民幣2.49億元。增加的主要原因是本公司在2005年繼續重點發展本項業務。

投資收益

本公司產險業務淨投資收益由截至2004年6月30日止6個月的人民幣1.35億元增加34.8%至2005年同期的人民幣1.82億元。增加的主要原因是投資資產由2004年6月30日的人民幣64.13億元增加至2005年6月30日的人民幣89.70億元。產險業務淨投資收益率由截至2004年6月30日止6個月的4.5%降至2005年同期的4.2%。

本公司產險業務總投資收益由截至2004年6月30日止6個月的人民幣0.96億元增加81.3%至2005年同期的人民幣1.74億元。產險業務總投資收益率由截至2004年6月30日止6個月的3.9%增至2005年同期的4.1%。

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元, 比例除外)	2005年	2004年
淨投資收益	182	135
淨投資收益率	4.2%	4.5%
總投資收益	174	96
總投資收益率	4.1%	3.9%

遞延保單獲得成本變動額

遞延保單獲得成本變動額於截至2005年6月30日止6個月為人民幣1.69億元, 於2004年同期則為人民幣1.38億元。遞延保單獲得成本變動較大的主要原因是本公司產險業務毛承保保費收入大幅增加。

賠款支出

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	2005年	2004年
機動車輛保險	1,943	1,377
非機動車輛保險	556	443
意外與健康保險	113	64
賠款支出合計	2,612	1,884

賠款支出合計由截止2004年6月30日止6個月的人民幣18.84億元增加38.6%至2005年同期的人民幣26.12億元。

本公司機動車輛保險業務、非機動車輛保險業務及意外與健康保險業務賠款支出較去年同期分別增加41.1%、25.5%及76.6%。增加的主要原因是保費增長, 及就機動車第三者強制保險、車輛貸款保證保險及洪水災害提取額外賠款準備金。

佣金支出

佣金支出由截至2004年6月30日止6個月的人民幣3.31億元增加32.6%至2005年同期的人民幣4.39億元。佣金支出佔毛承保保費收入的比例由截至2004年6月30日止6個月的6.4%增加至2005年同期的7.0%。增加的主要原因是產險行業競爭加劇導致市場佣金率上升。

營業、管理及其他費用

營業、管理及其他費用由截至2004年6月30日止6個月的人民幣9.93億元增加10.7%至2005年同期的人民幣10.99億元。營業、管理及其他費用佔毛承保保費收入的比例由截至2004年6月30日止6個月的19.3%減少至2005年同期的17.5%。減少的主要原因是控制經營成本及規模經濟效益增加。

所得稅

所得稅由截至2004年6月30日止6個月的人民幣1.38億元增加27.5%至2005年同期的人民幣1.76億元。有效稅率由截至2004年6月30日止6個月的75.4%降低至2005年同期的55.3%。降低的主要原因是政府債券的利息收入(享有若干稅項豁免)增加。

淨利潤

由於前述原因，本公司產險業務淨利潤由截至2004年6月30日止6個月的人民幣0.45億元大幅增加至2005年同期的人民幣1.42億元。

流動性及財務資源

本公司在整個集團合併報表的基礎上，對本公司的流動性與財務資源進行管理。本公司為一間控股公司，除投資管理活動外，本身並不從事任何實際上的業務經營。所以，本公司的現金流基本上全部依靠本公司經營子公司的股息和分配。

除本集團所持現金及現金等價物外，另有其他兩種流動性來源，即因交易而持有的流動性投資及短期借款。

因交易而持有的流動性投資是上市的或者是在活躍市場上交易的，容易轉為現金而不會產生重大費用。

下表概述本集團所持流動資產的賬面金額：

(人民幣百萬元)	2005年 6月30日	2004年 12月31日
現金及現金等價物	19,358	15,254
因交易而持有的投資	2,967	5,796
流動資產合計	22,325	21,050

短期借款為賣出回購證券款，作為本公司日常經營中流動性管理的一部分。除該等短期借款外，本集團概無其他重大貸款安排。

(人民幣百萬元)	2005年 6月30日	2004年 12月31日
短期借款	5,170	601

管理層相信，目前所持流動資產及未來經營所產生的現金淨值，以及可獲取的短期借款，將能滿足本集團可預見的現金需求。

資本結構

股東權益由2004年12月31日的人民幣281.97億元增加至2005年6月30日的人民幣301.14億元。

本集團未動用任何形式的債務安排為資本結構提供資金。

本集團概無將集團資產作重大抵押。

資產負債比率

	2005年 6月30日	2004年 12月31日
資產負債比率	89.7%	89.3%

資產負債比率乃按總負債加少數股東權益的總額除以總資產計算。

匯率波動風險

本集團持有的以外幣計價的投資及現金資產面臨外匯風險。這些投資包括作為貨幣性資產的外幣定期存款、現金及現金等價物。除了以外幣計價的貨幣性資產，本集團以外幣計價的貨幣性負債亦面臨匯率波動風險，這些負債包括以外幣計價的未決賠款準備金及應付分保賬款。貨幣性資產和貨幣性負債的匯率波動風險會相互抵消。

本集團採用敏感性分析來估計風險。估計外匯風險敏感性時，乃假設所有以外幣計價的貨幣性資產和貨幣性負債的價值兌換人民幣時同時一致貶值5%。

(人民幣百萬元)	2005年 6月30日	2004年 12月31日
匯率波動風險淨額	792	918

獨立核數師審閱報告

致中國平安保險(集團)股份有限公司(「貴公司」)

董事會

我們受 貴公司的委託對 貴公司及其子公司(以下統稱「貴集團」)載於第18頁至第39頁截至2005年6月30日止6個月的中期財務報告作出審閱。

董事及核數師各自的職責

中期財務報告乃遵照《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》的有關要求及國際會計準則理事會頒佈的國際會計準則第34號「中期財務報告」編制。中期財務報告由董事負責，並由董事核准通過。我們的責任是依據我們審閱工作的結果對中期財務報告提出獨立結論，並根據我們協議約定的條款只向董事會出具報告，此外並無其他目的。我們概不就本報告的內容對其他任何人士承擔或負上責任。

審閱工作

我們根據香港會計師公會頒佈的《核數準則》第700號「中期財務報告的審閱」進行審閱。審閱工作主要包括查詢 貴集團的管理層、分析中期財務報告並據此評估有否貫徹採納會計政策及呈列方式(另行披露者除外)。審閱工作並不包括審核程序中的控制檢測及對資產、負債及交易的驗證。由於審閱工作的範圍遠較審核工作小，所給予的保證程度也較審核低。因此，我們對中期財務報告概不發表審核意見。

審閱結論

基於此項並不構成審核的審閱工作，我們並未察覺截至2005年6月30日止6個月的中期財務報告需要作出任何重大的修改。

安永會計師事務所

執業會計師

香港

2005年8月20日

簡明合併利潤表

截至2005年6月30日止6個月

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	附註	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年 (重新列賬)
毛承保保費及保單費收入	5	30,549	32,281
減：分出保費		(2,311)	(2,171)
淨承保保費及保單費收入		28,238	30,110
未到期責任準備金增加淨額		(1,292)	(887)
淨已賺保費		26,946	29,223
分保佣金收入		772	670
淨投資收益	6	4,481	3,432
已實現及未實現的收益／(損失)	6	19	(769)
其他收入		385	269
收入合計		32,603	32,825
遞延保單獲得成本變動額		1,734	681
賠款及保戶利益	7	(10,623)	(7,221)
壽險責任準備金增加額		(14,739)	(18,866)
衍生金融負債公允價值變動額		(137)	(80)
佣金支出		(2,904)	(2,584)
營業及管理費用		(3,155)	(2,861)
計提保險保障基金		(106)	(52)
費用合計		(29,930)	(30,983)
營業利潤	8	2,673	1,842
所得稅	9	(423)	(315)
淨利潤		2,250	1,527
應佔溢利：			
－ 股東		2,235	1,504
－ 少數股東權益		15	23
		2,250	1,527
建議派發股息	10	—	—
		人民幣	人民幣
每股基本收益	11	0.36	0.30

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併資產負債表

2005年6月30日

(人民幣百萬元)	附註	(未經審核)	(經審核)
		2005年 6月30日	2004年 12月31日
			(重新列賬)
資產			
投資			
固定到期日投資			
債券	12, 18	136,837	112,798
定期存款	18	72,185	80,320
保單質押貸款	18	690	545
客戶貸款	18	256	130
權益投資			
證券投資基金	13	6,600	5,749
權益證券	14	1,700	266
衍生金融資產		52	62
於聯營公司的投資		3	3
投資物業		1,343	1,504
投資資產合計		219,666	201,377
現金及現金等價物		19,358	15,254
存放銀行同業款項	18	464	439
應收保費		963	617
應收利息		1,475	382
保險合同保戶賬戶資產		11,620	9,758
投資合同保戶賬戶資產		3,293	3,145
再保險資產		4,614	4,356
遞延保單獲得成本	15	24,356	22,622
物業、機器及設備		2,718	2,735
在建工程		348	204
土地使用權		946	928
商譽		326	322
遞延稅項資產		216	362
法定保證金		1,260	1,200
其他資產		896	738
資產合計		292,519	264,439

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併資產負債表(續)

2005年6月30日

(人民幣百萬元)	附註	(未經審核) 2005年 6月30日	(經審核) 2004年 12月31日 (重新列賬)
權益及負債			
權益			
股本	16	6,195	6,195
儲備		20,066	19,517
未分配利潤		3,853	2,485
		30,114	28,197
少數股東權益		472	430
權益合計		30,586	28,627
負債			
客戶保證金	18	1,612	1,849
賣出回購證券	18	5,170	601
預收保費		814	1,627
應付佣金		638	556
應付分保賬款		838	209
應付股息		171	74
應付所得稅		529	490
保險保障基金		473	827
應付保戶紅利及準備金		2,506	1,977
投資型保單賬戶餘額		4,927	1,411
保險合同保戶賬戶負債		11,620	9,758
投資合同保戶賬戶負債		3,293	3,145
未到期責任準備金		10,930	9,472
未決賠款準備金		7,602	6,642
壽險責任準備金		208,509	193,770
衍生金融負債		264	127
投資合同準備金		15	15
其他負債		2,022	3,262
負債合計		261,933	235,812
權益及負債合計		292,519	264,439

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部分。

馬明哲
董事

張子欣
首席財務執行官

孫建一
董事

簡明合併權益變動表

截至2005年6月30日止6個月(人民幣百萬元)

(重新列賬)

	附註	股東權益								合計
		儲備						未分配 利潤	少數股東 權益	
		股本	資本公積	盈餘公積	公益金	總準備金	淨未實現 收益/ (損失)			
(未經審核)										
2004年1月1日餘額										
上年列賬		4,933	2,818	4,148	486	395	(180)	352	337	13,289
採用新頒佈/修訂 會計準則的影響	3	—	—	—	—	—	(61)	—	(1)	(62)
重新列賬		4,933	2,818	4,148	486	395	(241)	352	336	13,227
截至2004年6月30日										
止6個月的淨利潤		—	—	—	—	—	—	1,504	23	1,527
可供出售的投資的淨損失		—	—	—	—	—	(826)	—	(8)	(834)
由權益轉入利潤表的可供 出售的投資的淨損失		—	—	—	—	—	8	—	—	8
已確認的遞延稅項淨額		—	—	—	—	—	123	—	1	124
透過首次公開發售發行股份		1,262	12,564	—	—	—	—	—	—	13,826
股份發行費用		—	(581)	—	—	—	—	—	—	(581)
收購子公司		—	—	—	—	—	—	—	136	136
宣派股息	10	—	—	—	—	—	—	(592)	—	(592)
2004年6月30日餘額		6,195	14,801	4,148	486	395	(936)	1,264	488	26,841

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併權益變動表(續)

截至2005年6月30日止6個月(人民幣百萬元)

	附註	股東權益						未分配 利潤	少數股東 權益	合計
		股本	資本公積	盈餘公積	公益金	總準備金	淨未實現 收益/ (損失)			
(未經審核)										
2005年1月1日餘額										
上年列賬		6,195	14,835	4,409	616	395	(682)	2,485	431	28,684
採用新頒佈/修訂 會計準則的影響	3	—	—	—	—	—	(56)	—	(1)	(57)
重新列賬		6,195	14,835	4,409	616	395	(738)	2,485	430	28,627
截至2005年6月30日止										
6個月的淨利潤		—	—	—	—	—	—	2,235	15	2,250
可供出售的投資的淨收益		—	—	—	—	—	755	—	7	762
由權益轉入利潤表的可供 出售的投資的淨收益		—	—	—	—	—	(109)	—	(1)	(110)
增加對子公司的投資		—	—	—	—	—	—	—	22	22
已確認的遞延稅項淨額		—	—	—	—	—	(97)	—	(1)	(98)
宣派股息	10	—	—	—	—	—	—	(867)	—	(867)
2005年6月30日餘額		6,195	14,835	4,409	616	395	(189)	3,853	472	30,586

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併現金流量表

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年
經營活動產生的現金流入	15,112	20,119
投資活動產生的現金流出	(10,238)	(17,779)
籌資活動產生的現金流入／(流出)	(770)	12,583
現金及現金等價物的淨增加額	4,104	14,923
現金及現金等價物的期初餘額	15,254	8,017
現金及現金等價物的期末餘額	19,358	22,940

所附附註為本簡明合併財務報表的組成部分。

簡明合併財務報表附註

2005年6月30日

1. 公司結構及主要經營活動

中國平安保險(集團)股份有限公司(以下簡稱「本公司」)於1988年3月21日在中華人民共和國(以下簡稱「中國」)深圳成立。其營業範圍包括投資保險企業、監督及管理子公司的國內、海外業務及開展保險資金運用業務等。本公司及其主要子公司(以下簡稱「本集團」)主要從事承保人壽保險、財產保險及提供金融服務。

2. 編制基礎和主要會計政策

本未經審核簡明合併財務報表已遵照國際會計準則理事會頒佈的國際會計準則第34號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則的披露要求編制。

除在下列附註3中披露的由於採用新頒佈或修訂後的國際財務報告準則而對本公司主要會計政策所作的變更外，編制本簡明合併財務報表所用的會計政策及計算方法與本公司在2004年度已審年度財務報表中所採用的一致。本未經審核簡明合併財務報表應與2004年度的已審財務報表一併閱覽。

3. 主要會計政策變更

本集團依據新頒佈或修訂的國際財務報告準則對主要會計政策作出以下變更：

(1) 國際財務報告準則第4號「保險合同」

本集團自2005年1月1日起採用國際財務報告準則第4號，該準則乃首條針對保險合同的國際財務報告準則。國際財務報告準則第4號的主要特點包括但不限於界定保險合同的定義、運用負債充足性測試、進行再保險資產的減值測試、不計提巨災和平衡準備金。根據該準則，本集團對包含任意分紅性質的投資合同繼續以保險合同的形式入賬。另外，某些合同項下的保費因該合同根據國際財務報告準則第4號被視為投資合同直接作為一項金融負債，同時應由該合同承擔的保戶利益則直接計入該金融負債的借方。再者，由於某些投資連結合同符合國際財務報告準則第4號關於保險合同的定義，本集團將與該等投資連結合同相關的原先計入投資連結保險投資賬戶資產與負債的資產負債單獨列示。其他投資連結合同屬於投資合同，與其相關的資產與負債作為投資合同保戶賬戶資產和負債列示。

3. 主要會計政策變更(續)

(1) 國際財務報告準則第4號「保險合同」(續)

由於採用國際財務報告準則第4號，部分合同被重新分類為投資合同。

本集團記錄了下列由於合同重新分類而對合併利潤表產生的影響：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年
(借方) / 貸方		
毛承保保費及保單費收入	—	(16)
賠款及保戶利益	1	—
壽險責任準備金增加額	(1)	16
對淨利潤的影響淨額	—	—

本集團進一步記錄了下列對合併資產負債表的影響：

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年 6月30日	(經審核) 2004年 12月31日
借方 / (貸方)		
保險合同保戶賬戶資產	11,620	9,758
投資合同保戶賬戶資產	3,293	3,145
投資連結保險投資賬戶資產	(14,913)	(12,903)
壽險責任準備金	15	15
投資合同準備金	(15)	(15)
保險合同保戶賬戶負債	(11,620)	(9,758)
投資合同保戶賬戶負債	(3,293)	(3,145)
投資連結保險投資賬戶負債	14,913	12,903

3. 主要會計政策變更(續)

(2) 國際會計準則第39號(2004年修訂)「金融工具：確認與計量」

本集團自2005年1月1日起採用國際會計準則第39號(2004年修訂)。該準則取消了「源生貸款及應收款項」的定義，並定義了「貸款及應收款項」。根據該定義，在活躍市場有報價的投資不屬貸款及應收款項。因此，本集團按有關要求及投資策略，將有報價的債券重新分類為持有至到期或可供出售的投資。本集團記錄了下列對合併資產負債表的影響：

(人民幣百萬元)	(未經審核)	(經審核)
	2005年 6月30日	2004年 12月31日
借方/(貸方)		
固定到期日投資－債券	(198)	(67)
遞延稅項資產	30	10
儲備－淨未實現損失	166	56
少數股東權益	2	1

(3) 國際財務報告準則第2號「基於股權的付款」

本集團自2005年1月1日起採用國際財務報告準則第2號。該準則要求本集團於其財務報表確認基於股權的付款交易，其中包括與僱員或其他人士進行，並將以本公司的現金、其它資產或權益工具結算的交易。該準則對本集團虛擬期權計劃的確認、計量及披露提供了更多的指引。採用該準則對本集團的財務狀況不具有重大影響。計入利潤表的費用如下：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核)	(未經審核)
	2005年	2004年
計入當期的費用	14	—

(4) 近期採用的其他國際財務報告準則

國際財務報告準則第3號「業務合併」於2004年3月31日生效。按其要求，本集團從2005年起終止攤銷2004年3月31日之前產生的商譽。

本集團認為採用其他新頒佈或修訂的國際財務報告準則對本集團的合併財務報表不具有重大影響。

4. 分部報告

分部資料乃就本集團的業務分部予以呈列。本集團的收入及淨利潤主要來自中國境內，因此，未有呈列按地域所作的分部分析。

截至2005年6月30日止6個月(「本期間」)的分部分析如下：

(人民幣百萬元)	人壽保險 (未經審核)	財產保險 (未經審核)	總部 (未經審核)	其他 (未經審核)	抵銷 (未經審核)	合計 (未經審核)
毛承保保費及保單費收入	24,259	6,290	-	-	-	30,549
減：分出保費	(420)	(1,891)	-	-	-	(2,311)
未到期責任準備金增加淨額	(323)	(969)	-	-	-	(1,292)
淨已賺保費	23,516	3,430	-	-	-	26,946
分保佣金收入	88	684	-	-	-	772
淨投資收益	3,971	182	308	20	-	4,481
已實現及未實現的收益/(損失)	(5)	(8)	8	24	-	19
其他收入	207	11	67	133	(33)	385
收入合計	27,777	4,299	383	177	(33)	32,603
遞延保單獲得成本變動額	1,565	169	-	-	-	1,734
賠款及保戶利益	(8,011)	(2,612)	-	-	-	(10,623)
壽險責任準備金增加額	(14,739)	-	-	-	-	(14,739)
衍生金融負債公允價值變動額	(137)	-	-	-	-	(137)
佣金支出	(2,465)	(439)	-	-	-	(2,904)
營業及管理費用	(1,852)	(1,052)	(118)	(166)	33	(3,155)
計提保險保障基金	(59)	(47)	-	-	-	(106)
費用合計	(25,698)	(3,981)	(118)	(166)	33	(29,930)
營業利潤	2,079	318	265	11	-	2,673
所得稅	(211)	(176)	(37)	1	-	(423)
淨利潤	1,868	142	228	12	-	2,250

4. 分部報告(續)

截至2004年6月30日止6個月期間(重新列賬)的分部分析如下：

(人民幣百萬元)	人壽保險 (未經審核)	財產保險 (未經審核)	總部 (未經審核)	其他 (未經審核)	抵銷 (未經審核)	合計 (未經審核)
毛承保保費及保單費收入	27,145	5,136	—	—	—	32,281
減：分出保費	(420)	(1,751)	—	—	—	(2,171)
未到期責任準備金增加淨額	(97)	(790)	—	—	—	(887)
淨已賺保費	26,628	2,595	—	—	—	29,223
分保佣金收入	120	550	—	—	—	670
淨投資收益	3,168	135	116	40	(27)	3,432
已實現及未實現的收益/(損失)	(735)	(39)	—	5	—	(769)
其他收入	61	12	2	196	(2)	269
收入合計	29,242	3,253	118	241	(29)	32,825
遞延保單獲得成本變動額	543	138	—	—	—	681
賠款及保戶利益	(5,337)	(1,884)	—	—	—	(7,221)
壽險責任準備金增加額	(18,866)	—	—	—	—	(18,866)
衍生金融負債公允價值變動額	(80)	—	—	—	—	(80)
佣金支出	(2,253)	(331)	—	—	—	(2,584)
營業及管理費用	(1,690)	(957)	(40)	(191)	17	(2,861)
計提保險保障基金	(16)	(36)	—	—	—	(52)
費用合計	(27,699)	(3,070)	(40)	(191)	17	(30,983)
營業利潤	1,543	183	78	50	(12)	1,842
所得稅	(161)	(138)	(13)	(3)	—	(315)
淨利潤	1,382	45	65	47	(12)	1,527

5. 毛承保保費及保單費收入

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年 (重新列賬)
毛承保保費、保單費收入及保費存款 (根據中國公認會計準則呈報)	36,453	34,550
減：營業稅金及附加	(416)	(350)
毛承保保費、保單費收入及保費存款 (扣除營業稅金及附加)	36,037	34,200
減：分配至保戶賬戶的保費存款	(1,923)	(1,903)
分配至投資合同的保費存款	—	(16)
分配至投資型保單賬戶的保費存款	(3,565)	—
毛承保保費及保單費收入	30,549	32,281
人壽保險		
個人壽險	19,621	18,595
銀行保險	721	3,055
團體保險	3,917	5,495
	24,259	27,145
財產保險		
機動車輛保險	3,720	3,007
非機動車輛保險	2,321	1,958
意外與健康保險	249	171
	6,290	5,136
毛承保保費及保單費收入	30,549	32,281

6. 投資收益

(1) 淨投資收益

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年 (重新列賬)
固定到期日投資的利息收入		
債券	2,506	1,258
定期存款	1,810	1,769
其他	22	40
權益投資的股息收入		
證券投資基金	99	321
權益證券	33	—
投資物業經營性租賃收入	49	60
賣出回購證券利息支出	(38)	(16)
合計	4,481	3,432
淨投資收益率(年率)	4.1	4.1

上述投資收益率未考慮投資物業。

6. 投資收益(續)

(2) 已實現及未實現的收益/(損失)

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年 (重新列賬)
固定到期日投資	242	(79)
權益投資	(212)	(690)
可轉換債券中的衍生工具	(11)	—
合計	19	(769)

(3) 總投資收益

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年 (重新列賬)
淨投資收益	4,481	3,432
已實現及未實現的收益/(損失)	19	(769)
合計	4,500	2,663
總投資收益率(年率)	4.1	3.6

上述投資收益率未考慮投資物業。

7. 賠款及保戶利益

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年 (重新列賬)
賠款及理賠費用	4,166	2,924
退保	2,629	1,866
年金	1,001	1,131
滿期及生存給付	2,175	1,081
保戶紅利支出及準備金	599	219
投資型保單賬戶利息	53	—
合計	10,623	7,221

8. 營業利潤

營業利潤已扣除下列費用：

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年 (重新列賬)
工資及福利，不包括董事酬金	1,515	1,230
投資物業折舊	26	31
物業、機器及設備的折舊	162	150
土地使用權攤銷	12	10
投資物業、物業、機器及設備、在建工程和 土地使用權的減值準備	39	17
土地及房屋的經營性租賃支出	250	276
壞賬準備淨額	154	40

9. 所得稅

根據《中華人民共和國企業所得稅暫行條例》，本集團的應納稅所得額是財務報表淨利潤減去可抵扣項目後的所得額。本集團、子公司及其分支機構於相關期間內適用的企業所得稅率如下：

稅種	子公司及其分支機構	稅率
中華人民共和國企業所得稅	— 位於經濟特區	15%
	— 位於經濟特區以外	33%
香港利得稅	— 位於香港特別行政區的子公司	17.5%

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年
當期所得稅	374	297
遞延稅項	49	18
所得稅	423	315

10. 股息

(1) 本期間的股息

董事不建議就本期間派付任何股息(截至2004年6月30日止6個月：無)。

(2) 於本期間內宣派的過往財政年度股息

截至6月30日止6個月(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年	(未經審核) 2004年
每股末期股息人民幣0.14元(截至2004年6月30日 止6個月：每股人民幣0.12元)	867	592

11. 每股收益

本期間每股基本收益為本期間未經審核的股東應佔溢利除以本期間已發行股數的加權平均數6,195,053,334股(截至2004年6月30日6個月：4,981,861,026股)計算得出。

本公司沒有任何攤薄的潛在股份，因此攤薄後的每股收益不作列示。

12. 債券

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年 6月30日	(經審核) 2004年 12月31日 (重新列賬)
持有至到期的投資，攤餘成本	109,019	83,612
可供出售的投資，公允價值	25,947	26,522
公允價值變動計入損益的投資 因交易而持有	1,871	2,664
合計	136,837	112,798
政府債	84,575	70,419
金融債	35,035	27,332
企業債	17,227	15,047
合計	136,837	112,798
上市	45,253	40,479
非上市	91,584	72,319
合計	136,837	112,798
公允價值	141,599	108,715

13. 證券投資基金

(人民幣百萬元)	(未經審核)	(經審核)
	2005年 6月30日	2004年 12月31日
		(重新列賬)
可供出售的投資，公允價值	4,955	2,336
公允價值變動計入損益的投資		
因交易而持有	928	3,015
指定以公允價值計價	717	398
合計	6,600	5,749
上市	899	1,402
非上市	5,701	4,347
合計	6,600	5,749

14. 權益證券

(人民幣百萬元)	(未經審核)	(經審核)
	2005年 6月30日	2004年 12月31日
		(重新列賬)
可供出售的投資(非上市)，公允價值	232	211
可供出售的投資(上市)，公允價值	1,352	—
公允價值變動計入損益的投資		
因交易而持有(上市)	116	55
合計	1,700	266

15. 遞延保單獲得成本

(人民幣百萬元)	(未經審核)
2004年1月1日	20,361
遞延	3,108
攤銷	(2,427)
2004年6月30日	21,042
2005年1月1日	22,622
遞延	3,764
攤銷	(2,030)
2005年6月30日	24,356

16. 股本

(百萬)	(未經審核)	(經審核)
	2005年 6月30日	2004年 12月31日
註冊股份、已發行股份及實繳股份的數量 (每股面值人民幣1元)	6,195	6,195

17. 財務風險管理

產品風險

產品風險是指由於受投資收益率、費用、賠付及保戶行為的影響，本集團保險產品向保戶實際支付的賠款與本集團產品設計定價時預計賠款產生差異所導致的風險。本集團通過密切監督產品設計、定價及實際賠款金額以控制產品風險。另外，本集團還通過運用合計的自留額和巨災再保險來減低產品風險。

資產與負債的失衡風險

本集團資產與負債管理的目標是配比資產與負債的期限與利率。然而，在現行的法規與市場環境下，本集團沒有期限足夠長的資產可供投資，以與人壽保險的保險責任期限配比。當法規與市場環境允許時，本集團有意通過延長資產期限，以配比新產生的保證收益率較低的負債，減小與現有的保證收益率較高的負債的差異。

市場風險

市場風險是指因利率、市場價格的變動或其它因素引起對市場風險敏感的金融工具的價值變化，從而導致未來的收入、公允價值與未來現金流量產生潛在損失的風險。市場風險歸結於所有對市場風險敏感的金融工具。

信用風險

信用風險是指，對固定收益投資而言，本集團的債務人到期未能支付本金或利息而引起經濟損失的風險，或對權益投資而言，因被投資公司經營失敗而引起損失的風險。本集團主要會遭受的信用風險與其存放在商業銀行的定期存款、所投資的中國企業債券及與再保險公司的再保險安排等有關。信用風險還可能來自於受托代本集團持有投資或其他資產的中間公司。本集團通過詳細的信用控制的政策，對潛在投資進行信用分析和對債務人設定整體額度等來控制信用風險。

流動性風險

流動性風險是指本集團無法籌集足夠資金以償還到期債務的風險。本集團部份保單允許退保、減保或以其它方式提前終止保單，使本集團面臨潛在的流動性風險。本集團通過使投資資產的期限與對應保險責任的期限相匹配來控制流動性風險。

17. 財務風險管理 (續)

集中風險

集中風險指本集團因將重大投資集中於單一實體、關聯實體集團或行業分部而遭受重大損失的風險。本集團通過限制對單一實體或關聯實體集團的投資來控制集中風險。

匯率風險

匯率風險是指因外匯匯率變化而產生損失的風險。本集團業務中人民幣和其它外幣的匯率變動會影響其財務狀況及其經營業績。本集團通過將外匯淨餘額控制在低水平以控制貨幣風險。

操作風險

操作風險是由於缺乏足夠針對業務流程、人員和系統的內部控制，或內部控制失效、或由於不可控制的外部事件而引起損失的風險。本集團在管理其業務時會面臨多種由於缺乏或忽略適當的授權、書面支持和確保操作與信息安全的程序，或由於員工的錯誤與舞弊而產生的操作風險。本集團努力嘗試通過建立清晰的政策並要求記錄完整的業務程序來確保交易通過適當授權、書面支持與記錄來管理其操作風險。

18. 金融工具到期日情況

(1) 債券

(人民幣百萬元)	(未經審核)			合計
	2005年6月30日			
	持有至到期	可供出售	因交易而持有	
1年以內	118	720	46	884
1至2年	70	110	41	221
2至3年	2,704	2,569	153	5,426
3至4年	2,620	1,314	487	4,421
4至5年	3,149	3,546	95	6,790
5年以上	97,606	13,780	371	111,757
浮動利率	2,752	3,908	678	7,338
合計	109,019	25,947	1,871	136,837

18. 金融工具到期日情況(續)

(1) 債券(續)

(重新列賬)

(人民幣百萬元)	(經審核)			合計
	2004年12月31日			
	持有至到期	可供出售	因交易而持有	
1年以內	76	1,622	984	2,682
1至2年	132	315	120	567
2至3年	1,388	1,180	43	2,611
3至4年	3,823	1,645	576	6,044
4至5年	2,367	5,331	201	7,899
5年以上	73,240	12,185	367	85,792
浮動利率	2,586	4,244	373	7,203
合計	83,612	26,522	2,664	112,798

浮動利率債券的利息於相隔不多於一年的期間重新確定。

(2) 其他金融資產

(人民幣百萬元)	(未經審核)			存放銀行 同業款項
	2005年6月30日			
	定期存款	保單質押 貸款	客戶貸款	
1年以內	6,822	690	158	439
1至2年	30,881	—	—	25
2至3年	14,029	—	—	—
3至4年	4,627	—	27	—
4至5年	—	—	41	—
5年以上	15,826	—	30	—
合計	72,185	690	256	464

18. 金融工具到期日情況(續)

(2) 其他金融資產(續)

(人民幣百萬元)	(經審核) 2004年12月31日			
	定期存款	保單質押 貸款	客戶貸款	存放銀行 同業款項
1年以內	8,549	545	63	352
1至2年	16,079	—	—	62
2至3年	26,962	—	39	25
3至4年	10,550	—	—	—
4至5年	857	—	—	—
5年以上	17,323	—	28	—
合計	80,320	545	130	439

(3) 金融負債

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年6月30日		(經審核) 2004年12月31日	
	客戶保證金	賣出回購 證券	客戶保證金	賣出回購 證券
1年以內	1,612	5,170	1,849	601

19. 重大關聯交易

本集團於本期間無重大關聯交易。

20. 承諾

(1) 資本承諾

本集團有關物業開發及投資的資本承諾如下：

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年 6月30日	(經審核) 2004年 12月31日
已簽約未撥備	352	150
已授權未簽約	3,554	3,312

(2) 經營性租賃承諾

本集團簽訂了多項辦公室及職工宿舍等的租賃合約。根據不可撤銷之租賃合約，未來經營性租賃最低付款額如下：

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年 6月30日	(經審核) 2004年 12月31日
1年以內	332	344
1至5年	453	434
5年以上	19	21
	804	799

(3) 經營性租賃應收租金

本集團簽訂了多項租賃合約租出其投資物業。根據不可撤銷之租賃合約，未來經營性租賃應收租金最低金額如下：

(人民幣百萬元)	(未經審核) 2005年 6月30日	(經審核) 2004年 12月31日
1年以內	52	68
1至5年	32	41
5年以上	—	—
	84	109

21. 或有負債

鑒於保險及金融服務的業務性質，本集團在開展正常業務時，會涉及各種估計、或有事項及法律訴訟，包括但不限於在訴訟中作為原告與被告及在仲裁中作為申請人與被申請人。上述糾紛所產生的不利影響主要包括保單的索賠。在考慮了律師的建議後，如果管理層能對上述訴訟的影響做出合理估計，則已對可能發生的損失計提準備。

對於無法合理預計結果及管理層認為敗訴可能性極小的未決訴訟，或可能的違約，或其他或有事項，不計提相關準備。對於上述未決訴訟，管理層認為任何最終裁定結果產生的義務對本集團的財務狀況和經營結果不會造成重大負面影響。

22. 期後事項

於2005年7月21日，中國的外匯體制進行了改革。人民幣對包括美元與港幣在內的若干主要貨幣升值。

本集團在日常經營中持有以外幣計價的貨幣性資產與負債。這些貨幣性資產與負債將會重新換算，由此產生的差異將計入重新換算後期間的損益表。於2005年6月30日，上述影響尚不存在。

於2005年6月30日，本集團以外幣計價的貨幣性資產減貨幣性負債後的淨額約為人民幣158.37億元。

23. 比較數字

部分以前年度／期間的比較數字已經重新分類，以符合本期間的列報方式。

24. 財務報表的批准

本公司董事會已於2005年8月20日批准及授權刊發本簡明合併財務報表。

其他資料

股本結構

	股份數目	佔已發行股本的比例
內資股	3,636,409,636	58.70%
H股	2,558,643,698	41.30%
	6,195,053,334	100.00%

權益披露

主要股東及其他人士於股份及相關股份擁有之權益及淡倉

於2005年6月30日，下列人士(本公司之董事及監事除外)於本公司股份中擁有登記於本公司根據證券及期貨條例第336條存置之登記冊之權益：

1. 有權在本公司任何股東大會行使10%或以上之投票權或控制10%或以上之投票權之行使之主要股東之權益及淡倉

主要股東名稱	H/內資 (「D」)股	身份	附註	H/D股數目	權益性質	佔全部已發行 H/D股百分比(%)	佔全部已發行 股份百分比(%)
滙豐保險控股有限公司	H	實益擁有人	1, 19	1,232,815,613	好倉	48.18	19.90
滙豐控股有限公司	H	受控制企業權益	1, 2, 19	1,235,058,417	好倉	48.27	19.94

2. 其他主要股東之權益及淡倉

主要股東名稱	H/內資 (「D」)股	身份	附註	H/D股數目	權益性質	佔全部已發行 H/D股百分比(%)	佔全部已發行 股份百分比(%)
深圳市景傲實業發展 有限公司	D	受控制企業權益 實益擁有人	3	148,000,000	好倉	4.07	2.39
				<u>331,117,788</u>	好倉	<u>9.11</u>	<u>5.34</u>
				479,117,788		13.18	7.73
平安證券有限責任 公司工會委員會	D	受控制企業權益	3	479,117,788	好倉	13.18	7.73

主要股東名稱	H/內資 (「D」)股	身份	附註	H/D股數目	權益性質	佔全部已發行 H/D股百分比(%)	佔全部已發行 股份百分比(%)
平安信託投資有限責任 公司工會委員會	D	受控制企業權益	3	479,117,788	好倉	13.18	7.73
深圳市新豪時投資發展 有限公司	D	實益擁有人	4	389,592,366	好倉	10.71	6.29
中國平安保險(集團) 股份有限公司工會 工作委員會	D	受控制企業權益	4	389,592,366	好倉	10.71	6.29
廣州市恒德貿易發展 有限公司	D	實益擁有人	5	200,000,000	好倉	5.50	3.23
李兆楠	D	受控制企業權益	5	200,000,000	好倉	5.50	3.23
深圳市投資控股 有限公司	D	實益擁有人		543,181,445	好倉	14.94	8.77
深圳市深業投資開發 有限公司	D	實益擁有人		301,585,684	好倉	8.29	4.87
源信行投資有限公司	D	實益擁有人		380,000,000	好倉	10.45	6.13
寶華集團有限公司	D	實益擁有人		332,526,844	好倉	9.14	5.37
武漢武新實業 有限公司*	D	實益擁有人		195,455,920	好倉	5.37	3.16
GS Capital Partners (Asia), L.P.	H	實益擁有人	6	213,347,476	好倉	8.34	3.44
GS Advisors, L.L.C.	H	受控制企業權益	6	310,901,538	好倉	12.15	5.02
高盛集團有限公司	H	受控制企業權益 受控制企業權益	6, 7, 19 7	425,185,682 11,090,500	好倉 淡倉	16.62 0.43	6.86 0.18
MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company)	H	實益擁有人	12, 19	289,375,848	好倉	11.31	4.67

主要股東名稱	H/內資 (「D」) 股	身份	附註	H/D股數目	權益性質	佔全部已發行 H/D股百分比(%)	佔全部已發行 股份百分比(%)
MSCP/PA Holdings Limited (Cayman Islands company)	H	受控制企業權益	12, 19	289,375,848	好倉	11.31	4.67
Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, L.P.	H	受控制企業權益	12, 19	289,375,848	好倉	11.31	4.67
Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, Inc.	H	受控制企業權益	12, 19	289,375,848	好倉	11.31	4.67
摩根士丹利	H	受控制企業權益	8至19	329,167,310	好倉	12.86	5.31
		受控制企業權益	8, 11, 13 16, 18	25,213,573	淡倉	0.99	0.41

* 於2005年6月10日改名為深圳市武新裕福實業有限公司。

附註：

- (1) 滙豐保險控股有限公司為滙豐控股有限公司的全資子公司，故其持有的1,232,815,613股已作為滙豐控股有限公司持有的權益計入。
- (2) 除以上(1)外，滙豐控股有限公司亦因擁有下列直接持有本公司權益的公司的控制權而持有本公司的權益：

受控制企業名稱	在受控制企業的 擁有權百分比	股份數目	權益性質
HSBC CCF Financial Products (France) SNC (「CCF SNC」)	100	2,071,804	好倉
香港上海滙豐銀行有限公司	100	171,000	好倉

CCF SNC由CCF S.A.擁有全部權益，而CCF S.A.則由HSBC Bank plc擁有99.68%權益。滙豐控股有限公司則擁有HSBC Bank plc全部權益。

香港上海滙豐銀行有限公司為HSBC Asia Holdings BV的附屬公司，而HSBC Asia Holdings BV乃HSBC Asia Holdings (UK)的全資附屬公司，HSBC Asia Holdings (UK)則為HSBC Holdings BV的全資附屬公司。HSBC Holdings BV為HSBC Finance (Netherlands)的全資附屬公司，而HSBC Finance (Netherlands)則由滙豐控股有限公司全資擁有。

- (3) 深圳市江南實業發展有限公司(持有148,000,000股)由深圳市景傲實業發展有限公司擁有69.11%權益，而後者則分別由平安證券有限責任公司工會委員會及平安信託投資有限責任公司工會委員會擁有80%及20%權益。479,117,788股的權益乃關於本公司同一組股份。

- (4) 深圳市新豪時投資發展有限公司乃由中國平安保險(集團)股份有限公司工會工作委員會擁有95%權益。389,592,366股的權益乃關於本公司同一組股份。
- (5) 廣州市恒德貿易發展有限公司由李兆楠擁有90%權益。200,000,000股的權益乃關於本公司同一組股份。
- (6) GS Capital Partners (Asia) L.P.(持有本公司213,347,476股)為GS Advisors, L.L.C.的一間受控制企業並由其擁有1%，而後者則為高盛集團有限公司的全資子公司。GS Capital Partners Offshore (Asia) L.P.及GS Capital Partners L.P.(分別持有本公司35,373,746股及62,180,316股)分別為GS Advisors, L.L.C.的受控制企業並由其擁有1%。GS Capital Partners (Asia) L.P.、GS Capital Partners Offshore (Asia) L.P.及GS Capital Partners L.P.的權益合共310,901,538股已作為GS Advisors, L.L.C.的權益及高盛集團有限公司的部分權益計入。
- (7) 除以上(6)外，高盛集團有限公司亦藉着於以下各企業的控制權而持有本公司的權益：

受控制企業名稱	在受控制企業的 擁有權百分比	股份數目	權益性質
Goldman Sachs (Asia) Finance	100	15,389,601 10,425,500	好倉 淡倉
Goldman Sachs & Co.	100	1,007,500	好倉
Goldman Sachs International	100	70,079,399 665,000	好倉 淡倉
Stone Street Fund 1994, L.P.	1.00	13,584,034	好倉
Bridge Street Fund 1994, L.P.	0.03	14,223,610	好倉

- (8) Morgan Stanley Dean Witter Hong Kong Securities Limited(「HKSL」)為MSDW Asia Securities Products L.L.C.全資附屬公司，而MSDW Asia Securities Products L.L.C.則由Morgan Stanley Dean Witter (Hong Kong) Holdings Limited全資擁有。Morgan Stanley Asia Pacific (Holdings) Limited(其持有Morgan Stanley Dean Witter (Hong Kong) Holdings Limited 100%權益)則由Morgan Stanley International Holdings Inc.持有90%權益。摩根士丹利則持有Morgan Stanley International Holdings Inc. 90%權益。HKSL的77,838股好倉及107,500股淡倉已作為摩根士丹利持有的部份權益及淡倉計入。
- (9) Morgan Stanley Investment Management Company由Morgan Stanley Dean Witter (Singapore) Holdings Pte Ltd.全資擁有，而Morgan Stanley Dean Witter (Singapore) Holdings Pte Ltd.則由Morgan Stanley Asia Regional (Holdings) III L.L.C.全資擁有。Morgan Stanley Asia Pacific (Holdings) Limited持有Morgan Stanley Asia Regional (Holdings) III L.L.C.全部權益。Morgan Stanley Investment Management Company持有的25,132,037股已作為摩根士丹利持有的權益計入。
- (10) Morgan Stanley Asset & Investment Trust Management Co., Limited由Morgan Stanley International Incorporated全資擁有，而Morgan Stanley International Incorporated則由摩根士丹利持有90%權益。Morgan Stanley Asset & Investment Trust Management Co., Limited持有的828,000股已作為摩根士丹利持有的權益計入。

- (11) Morgan Stanley & Co International Limited (持有本公司股份 10,552,567 股好倉及 22,046,561 股淡倉) 由 Morgan Stanley UK Group 全資擁有。而持有 Morgan Stanley UK Group 的 Morgan Stanley Group (Europe) 則由 Morgan Stanley International Limited 擁有 98.3% 權益。Morgan Stanley International Incorporated 擁有 Morgan Stanley International Limited 100% 權益。Morgan Stanley & Co International Limited 持有的權益及淡倉已作為摩根士丹利持有的權益及淡倉計入。
- (12) MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company) 由 MSCP/PA Holdings Limited (Cayman Islands company) 全資擁有，而後者則由 Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, L.P. 擁有 51.6% 權益。摩根士丹利持有 Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, Inc. 的 100% 權益，而後者則持有 Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, L.P. 9% 的權益。
- MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company) 於 289,375,848 股的權益已分別作為 MSCP/PA Holdings Limited (Cayman Islands company)、Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, L.P.、Morgan Stanley Leveraged Equity Fund II, Inc. 及摩根士丹利的權益計入。
- (13) MSDW Equity Finance Services I (Cayman) Limited (「SI」) 由 MSDW Offshore Equity Services Inc 全資擁有，而後者則由摩根士丹利全資擁有。SI 持有的 1,716,408 股好倉及 1,716,408 股淡倉已作為摩根士丹利持有的權益及淡倉計入。
- (14) Morgan Stanley Swiss Holdings GmbH (持有本公司股份 1,631 股) 由 Morgan Stanley International Incorporated 全資擁有。Morgan Stanley Swiss Holdings GmbH 持有的 1,631 股已作為摩根士丹利持有的權益計入。
- (15) 由摩根士丹利全資擁有的 Morgan Stanley Capital Services Inc. 持有本公司股份 16,560 股。上述權益已作為摩根士丹利持有的權益計入。
- (16) Morgan Stanley & Co. Incorporated (持有 106,420 股好倉及 104 股淡倉) 為摩根士丹利全資附屬公司。上述權益及淡倉已作為摩根士丹利持有的權益及淡倉計入。
- (17) Morgan Stanley Capital (Luxembourg) S.A. (持有 1,360,000 股好倉) 由 Morgan Stanley International Incorporated 擁有 93.75% 權益。Morgan Stanley Capital (Luxembourg) S.A. 持有的 1,360,000 股權益已作為摩根士丹利持有的權益計入。
- (18) Morgan Stanley Capital (Cayman Islands) Limited (持有 1,343,000 股淡倉) 為摩根士丹利全資附屬公司。上述淡倉已作為摩根士丹利持有的淡倉計入。
- (19) 根據滙豐保險控股有限公司與 MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company) 及高盛集團有限公司簽訂的合同，由高盛集團有限公司和 MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company) 合共持有的本公司 613,929,279 股將由滙豐保險控股有限公司收購。根據該等合同，關於滙豐保險控股有限公司和滙豐控股有限公司持有的本公司權益，282,297,973 股亦可視為 MSCP/PA Holdings Limited (Mauritius company) 及摩根士丹利持有的權益，331,631,306 股亦可視為高盛集團有限公司持有的權益。

除上文所披露者外，本公司並不知悉任何其他人士(本公司董事及監事除外)於2005年6月30日在本公司股份及相關股份中擁有須登記於公司根據證券及期貨條例第336條存置之登記冊之任何權益或淡倉。

董事及監事之權益及淡倉

於2005年6月30日，本公司董事或監事概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例)之股份、相關股份或債權證中持有或被視為持有根據證券及期貨條例第352條須予備存之登記冊所記錄之權益或淡倉或根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)附錄10所載「上市發行人董事進行證券交易之標準守則」(「標準守則」)董事或監事須通知本公司及聯交所之權益或淡倉；彼等亦無獲授予權利以收購本公司或其任何相關法團之任何股份或債權證權益。

購買、出售或贖回股份

本公司或其任何子公司自2005年1月1日至2005年6月30日止期間概無購買、出售或贖回其任何證券。

審核委員會

本公司已根據上市規則附錄14所載列的企業管治常規守則成立審核委員會。審核委員會的主要職責為審核本集團的財務申報程序。審核委員會包括兩名獨立非執行董事鮑友德先生及鄭志強先生，以及非執行董事Anthony Philip Hope先生。審核委員會已經與管理層一起審閱本集團採納的會計準則及慣例，並探討內部監控及財務匯報事宜，包括審閱本公司的簡明中期財務賬目。

遵守上市規則企業管治常規守則

除由馬明哲先生同時兼任本公司董事長與首席執行官外，本公司董事概不知悉任何可合理顯示本公司於2005年1月1日至2005年6月30日期間任何時間未有遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則所列的適用守則規定的資料。

經考慮企業管治常規守則第A.2.1條之相關原則及本公司的管理架構後，董事會認為，董事長雖在票數相同時有決定投票權，但董事會由18名董事組成且董事會的決定不是由董事長單獨作出。董事會的管理及本公司業務的日常管理層有明顯分工及本公司的管理權並非集中於任何一位個別人士。

由於董事會16位成員是非執行董事，董事長(亦是本公司首席執行官)的角色極其重要，因其可：

- (1) 擔當董事會與日常管理層的密切溝通管道；
- (2) 確保董事會的指示及意見獲日常管理層全面及準確地執行；

(3) 維持董事會管理與日常管理層之間的權力平衡。

根據本公司的管理歷史，此套管理架構已證明能向本公司提供有效管理，同時又可在最大程度上保障全體股東的權益。因此，本公司目前無意將董事長與首席執行官的角色區分。

本公司董事及監事進行證券交易的守則

於2004年5月28日，本公司已就本公司董事及監事進行證券交易採納一套行為守則(「行為守則」)，條款之嚴謹不遜於標準守則所規定之標準。經向所有本公司董事及監事作出專門查詢後，彼等確認，彼等於2005年1月1日至2005年6月30日期間之有關時間內已遵守標準守則及行為守則所規定的標準。

於聯交所網頁披露資料

載有上市規則附錄16第46(1)至第46(6)段所規定的詳細資料將於適當時間在聯交所網址(<http://www.hkex.com.hk>)刊載。

承董事會命
董事長兼首席執行官
馬明哲

中國深圳
2005年8月20日